



## واکسیناسیون

از اول ژانویه 2016، طرح واکسیناسیون در پرداخت های خانواده تغییراتی ایجاد خواهد کرد. بمنظور اینکه یک طفل یا یک فرد جوان زیر 20 سال در یک خانواده از دریافت پرداخت های خانواده برخوردار شوند بایستی واکسیناسیون شان تکمیل شده باشد.

### چه پرداخت هایی تاثیر می پذیرند؟

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate، و
- Family Tax Benefit Part A supplement

بدین ترتیب مشتریانی که ادعا های زیر را دارند Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit یا Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance نیز مشمول این تغییرات می شوند.

### چرا واکسیناسیون؟

واکسیناسیون سبب می شود که فرزندان تان سالم و تندرست بمانند و از بیمارهای مضر مصون بمانند. واکسیناسیون آسان، امن و مفید فایده است.

### شما باید چه بکنید؟

در صورتی که طرح برنامه واکسیناسیون فرزند تان طبق روال انجام شده است، بنابراین ما می توانیم جدول واکسیناسیون فرزندتان را از طریق Australian Childhood Immunisation Register (Immunisation Register), پس لازم نیست شما هیچ اقدامی بکنید. ما از اطلاعات مرتبط به جزئیات Medicare فرزندتان استفاده می کنیم تا از طریق Immunisation Register چک کنیم که واکسیناسیون فرزندتان تکمیل شده است.

اگر در حال حاضر از برنامه پرداخت های خانواده برخوردار می شوید، قبل از اینکه برنامه پرداخت شما تحت تاثیر قرار بگیرد، با شما تماس گرفته می شود:

- برنامه واکسیناسیون فرزند شما، طبق جدول واکسیناسیون انجام نشده است، یا
- شما نمی توانید وضعیت واکسیناسیون فرزندتان را از طریق Immunisation Register چک کنید

شما می توانید سابقه واکسیناسیون فرزند خود را از طریق زیر چک کنید:

- حساب آنلاین Medicare از طریق myGov. و اگر شما حساب myGov ندارید، می توانید یک حساب ایجاد کنید و آنرا به حساب آنلاین Medicare خود وصل کنید، یا
- یا از برنامه موبایل Express Plus Medicare استفاده کنید، اگر برنامه موبایل مذکور را ندارید، می توانید این برنامه را از App Store یا Google Play بر روی موبایل خود نصب کنید.

از اول ژانویه 2016، جوانان 14 سال به بالا میتوانند وارد برنامه شده و یا برای خود از طریق myGov حساب Medicare online account باز کنند یا با استفاده از Express Plus Medicare برنامه موبایل سابقه برنامه واکسیناسیون خود را مشاهده کنند. یا اینکه، با شماره **1800 653 809** تماس بگیرید تا از سابقه برنامه واکسیناسیون خود آگاه شوید.

اگر بدلائل پزشکی، فرزند تان تحت پوشش برنامه واکسیناسیون قرار نگرفته است، باید این موضوع را با پزشک خانوادگی تان مطرح کنید

### Australian Childhood Immunisation Register

Australian Childhood Immunisation Register (Immunisation Register), یک دفتر ثبت ملی است که برنامه جدول واکسیناسیون کودکانی که در استرالیا زندگی می کنند را ثبت می کند، بدین ترتیب این دفتر کمک می کند تا والدین اطمینان حاصل کنند که فرزندشان بطور کامل واکسینه شده است.

کودکانی که تحت پوشش Medicare هستند بطور خودکار در برنامه Immunisation Register قرار می گیرند.

کودکانی که برای طرح Medicare واجد شرایط نمی باشند، هنگامی که یک مرکز واکسیناسیون (از جمله یک پزشک عمومی) جزئیات انجام یک واکسن را وارد برنامه Immunisation Register کند، این اطلاعات بطور خودکار وارد برنامه Immunisation Register خواهند شد.

### اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر:

- در باره واکسیناسیون به این وب سایت مراجعه کنید [humanservices.gov.au/immunisation](https://humanservices.gov.au/immunisation)
- درباره Australian Childhood Immunisation Register به این وب سایت مراجعه کنید [humanservices.gov.au/acir](https://humanservices.gov.au/acir)
- برای این که به فارسی با کسی صحبت کنید با این شماره **131 202** تماس بگیرید، یا
- به یک مرکز خدمات رسانی مراجعه کنید.



# Immunisation

From 1 January 2016, immunisation requirements for family payments are changing. To receive a family payment for a child and young individuals under 20 years of age, you need to make sure their immunisations are up to date.

## What payments are affected?

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate, and
- Family Tax Benefit Part A supplement.

These changes will also affect customers who claim Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit or Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance.

## Why immunise?

Immunisation will keep your children healthy and safe from harmful diseases. It is simple, safe and effective.

## What do you need to do?

If your child's immunisations are up to date, and we can check immunisation details on the Australian Childhood Immunisation Register (Immunisation Register), you do not need to do anything. We will use your child's Medicare details to check with the Immunisation Register that their immunisations are up to date.

If you currently receive a family payment, we will contact you before your payments are affected if:

- your child's immunisations are not up to date, or
- we cannot check your child's immunisation status with the Immunisation Register.

You can check your child's immunisation history statement by using:

- your Medicare online account through myGov. If you do not have a myGov account, you can create one and then link it to your Medicare online account, or
- the Express Plus Medicare mobile app. If you do not have the app, you can download it to your mobile device from the App Store or Google Play™.

From 1 January 2016, young individuals 14 years of age or older will be able to access their immunisation history statement by signing in or creating their own Medicare online account through myGov or by using the Express Plus Medicare mobile app. Alternatively, their immunisation history statement can be requested by calling **1800 653 809**.

If there is a medical reason why your child cannot be vaccinated, you need to talk to your general practitioner.

## **Australian Childhood Immunisation Register**

The Australian Childhood Immunisation Register (Immunisation Register), is a national register that records details of vaccinations given to children who live in Australia, helping parents make sure that their children are fully immunised.

Children who are enrolled in Medicare are automatically included on the Immunisation Register.

Children who are not eligible to enrol in Medicare will be added to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Immunisation Register.

## **More information**

For more information:

- about immunisation, visit **[humanservices.gov.au/immunisation](https://humanservices.gov.au/immunisation)**
- about the Australian Childhood Immunisation Register, visit **[humanservices.gov.au/acir](https://humanservices.gov.au/acir)**
- call **131 202** to speak to someone in your language, or
- visit a service centre.